

# Convocatoria de Solicitudes para el Curso Regular LTI Korea Translation Academy 2023

La LTI Korea Translation Academy está buscando aspirantes a traductores y candidatos con ganas de recibir conocimiento profesional en traducción relacionada con contenido literario y cultural que estén preparados para el desafío de llevar la ola coreana hacia una nueva era.

## **Curso introductorio**

- **Idiomas:** inglés, francés, alemán, español, ruso, chino, japonés.
- **Duración:** 21 de agosto de 2023 - junio de 2025 (4 semestres en 2 años).
- **Currículum académico:**
  - Formación práctica en traducción literaria y formación práctica en traducción de contenidos culturales (seminarios en el idioma específico).
  - Conferencias sobre literatura, cultura y artes coreanas (temas no específicos del idioma).
  - Talleres de traducción con autores y expertos relevantes, excursiones literarias y otros eventos.

**\*A partir de 2023, el Curso de Traducción de Medios se ha fusionado con el Curso Regular en un solo programa.**
- **Horario del curso:** las conferencias se impartirán en días laborables de lunes a viernes entre las 9:00 h y las 18:00 h. Antes del inicio de cada semestre, los estudiantes recibirán el calendario donde se detallarán los horarios y lugares de las clases en las que estén matriculados.
  - Antes del comienzo del primer semestre, los estudiantes deberán preparar unas conferencias en línea en forma de sesiones de video de 25 minutos de duración (6 temas, 8 sesiones por tema).
  - Los estudiantes deberán inscribirse en 5 materias para cada uno de sus primeros 3 semestres (15 horas de clase por semana) y 3 materias durante su 4º semestre (9 horas de clase por semana).

- Durante las vacaciones de verano e invierno, los estudiantes deberán de inscribirse en 2 asignaturas (2 horas por asignatura).
- **Localización:** Instituto de Traducción de Literatura de Corea, ubicado en Samseong-dong, Gangnam-gu, Seúl.
- **Profesorado:** expertos relevantes en cada campo respectivo.
- **Cuotas de matrícula y registro:** matrícula gratis para todos los estudiantes y una cuota de inscripción anual de 100.000 KRW (71,00 € aproximadamente) para solicitantes generales.

### Detalles de admisión

	<b>Solicitudes generales</b>	<b>Solicitantes de becas (<i>Fellowship</i>)</b>
<b>Elegibilidad</b>	Coreanos o extranjeros que <u>residen en Corea</u> que tengan al menos un grado universitario.	Extranjeros <u>residentes fuera de Corea</u> que tengan al menos un grado universitario. <i>*Los becados tienen prohibido participar en actividades remuneradas en Corea a lo largo del programa.</i> <i>*Los beneficiarios de becas tienen prohibido recibir apoyo financiero de cualquier otra organización a lo largo del programa.</i>
<b>Apoyo financiero</b>	Cada semestre, los tres mejores estudiantes en cada idioma serán recompensados con una beca de 1.500.000 KRW (1.067,00 € aproximadamente).	Subvención mensual de 1.600.000 KRW (1.138,00 € aproximadamente). <i>*La cantidad puede verse reducida si el estudiante no cumple con el mínimo requisito de asistencia.</i> Vuelos de ida y vuelta. Ayuda para la Visa D-4-2. Exención de tasas de inscripción.
<b>Número de estudiantes para ser aceptados</b>	Alrededor de 5 alumnos por idioma.	Alrededor de 5 alumnos por idioma.

## Cómo aplicar

- **Periodo de solicitud: 3 de abril de 2023 - 21 de abril de 2023, a las 16:00 hora coreana (KST).**
- Las solicitudes deben realizarse en línea a través de la página web de LTI Korea Translation Academy (<https://academy.ltikorea.or.kr/>).
- Documentos requeridos:

<b>Solicitudes generales</b>	<b>Solicitantes de becas (<i>Fellowship</i>)</b>
Formulario de solicitud.	Formulario de solicitud.
Carta de presentación / motivación.	Declaración personal.
Certificado del grado universitario.	Certificado del grado universitario.
-	Carta de recomendación. *Utilizando el formulario previsto para este propósito.
-	(Opcional) Certificado de TOPIK.

## **Notas:**

- La carta de presentación / motivación debe estar escrita tanto en coreano como en el idioma para el cual el solicitante busca la admisión en el programa.
- Sólo se aceptarán los certificados de grado en coreano o inglés. Los certificados emitidos en otros idiomas deberán traducirse al coreano o al inglés, siendo posteriormente notariados o apostillados antes de ser presentados.
  - Los futuros graduados deben poder presentar el certificado de graduado antes del 30 de junio de 2023 y están obligados a presentar un certificado conforme la persona se graduará ese mismo año en el momento de la solicitud.
- La carta de recomendación puede estar en coreano o inglés.
  - La carta debe de mandarse directamente al correo [rec@klti.or.kr](mailto:rec@klti.or.kr) por la persona que la escribe, que debe ser un profesor universitario, investigador o educador en el campo de los estudios de coreano (por ejemplo, literatura coreana o coreano como lengua extranjera), o un profesional en traducción literaria.

- La carta debe estar hecha en la plantilla disponible en la página web oficial de la beca.
- Las personas que pidan la beca del Curso Regular no serán elegibles para otro tipo de programas de la Translation Academy.
- Una vez escogido el idioma para el programa no se podrá cambiar bajo ningún concepto (tanto para coreanos como extranjeros).
- Las personas que hayan completado otros programas de la Translation Academy pueden pedir la beca, pero los que hayan hecho el Curso Regular no pueden.

**Proceso de selección (todas las fechas y horas son en horario coreano KST)**

	<b>Solicitudes generales</b>	<b>Solicitantes de becas (Fellowship)</b>
<b>Sesión informativa</b>	<b>Viernes 24 de marzo a las 10:00 y 17:00 (2 sesiones)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Serán retransmitidas en vivo en el canal oficial de YouTube (youtube.com/ltikorea)</li> <li>- Los solicitantes sólo necesitan asistir a una de las sesiones informativas</li> </ul>	
<b>Periodo de solicitud</b>	<b>Del lunes 3 de abril al viernes 21 de abril (16:00 h).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las cartas de recomendación de los solicitantes de beca (<i>fellowship</i>) deben haber llegado <u>antes del 21 de abril a las 16:00 h.</u></li> </ul>	
<b>Anuncio de los candidatos seleccionados para la prueba escrita</b>	<b>Viernes 28 de abril a las 16:00 h.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruébese en la web de la beca.</li> </ul>	-

<b>Examen escrito</b>	<b>Jueves 11 de mayo a las 14:00 h.</b> - Se realizará de manera <i>online</i> en directo.
<b>Anuncio de los candidatos seleccionados para la entrevista</b>	<b>Viernes 19 de mayo a las 16:00 h.</b> - Compruébese en la página de la beca.
<b>Entrevista</b>	<b>Del viernes 26 de mayo al jueves 1 de junio.</b> - Se hará en directo por videollamada.
<b>Anuncio de los resultados de admisión</b>	<b>Viernes 9 de junio a las 16:00 h.</b> - Compruébese en la web de la beca.
<b>Registro para los solicitantes aprobados</b>	<b>Del lunes 12 de junio al lunes 19 de junio.</b>
<b>Llegada a Corea (estudiantes de fuera)</b>	<b>Antes del jueves 17 de agosto.</b>
<b>Ceremonia de apertura</b>	<b>Jueves 17 de agosto.</b>
<b>Primer día de clase</b>	<b>Lunes 21 de agosto.</b>

### **Información complementaria**

- La beca de aquellos que hayan aportado documentación o información falsificada será cancelada y revocada de manera definitiva.
- Los resultados de la admisión serán confidenciales.

### **Contacto**

- Todas las preguntas relacionadas con el Curso Regular de 2023 ofrecido por LTI Korea deben ser realizadas por correo electrónico a [academy@klti.or.kr](mailto:academy@klti.or.kr).